

# C'est ouf ?



## The French Slang Survival Guide

**30 expressions pour  
comprendre (et parler) le vrai  
français.**

**Illustrées, expliquées,  
contextualisées. Prêtes à  
l'emploi.**

**Welcome to real French!**

**You may already know “bonjour” and “je voudrais une baguette”... but what you hear on the street, on TV, or on TikTok... that's something else.**

**This guide gives you 30 French slang words and expressions.**

**Words used by everyone, young and old, in every situation.**

**Bienvenue dans le vrai français!**

**Tu connais peut-être déjà “bonjour” et “je voudrais une baguette”...mais ce que tu entends dans la rue, à la télé, ou sur TikTok... c'est autre chose.**

**Ce guide te donne 30 mots ou expressions d'argot français.**

**Des mots utilisés par tout le monde, jeunes et vieux, dans toutes les situations.**

**Prêt à kiffer ?**

### **Kiffer**

**(To really like)**

**Définition : Aimer beaucoup, prendre du plaisir**

**Origine : De l'arabe kif (plaisir, bien-être)**

**Exemple : Je kiffe ce film, il est trop bien.**

**Émojis : ❤️ 🎬 😊**

### **Relou**

**(Annoying)**

**Définition : Ennuyeux, lourd, agaçant**

**Origine : Verlan du mot lourd**

**Exemple : Il insiste encore ? Pfff... il est trop relou.**

**Émojis : 😞 🤔 🚫**

### **Bouffer**

**(To eat)**

**Définition : Manger (de façon familière ou vorace)**

**Origine : Ancien mot pour "gonfler" → devenu "manger avec appétit"**

**Exemple : On va bouffer ensemble ce midi ?**

**Émojis : 🍕 🍟 🍔**

### **Meuf**

**(Woman, spouse, girl)**

**Définition : Fille, femme (familier)**

**Origine : Verlan du mot femme**

**Exemple : C'est qui cette meuf ? Elle est trop stylée.**

**Émojis : 🧑 🍷 🛍️**

### **Mec**

**(Men, boy, guy)**

**Définition : Garçon, mec, type**

**Origine : Populaire depuis le début du XXe siècle, abrégé de mécano**

**Exemple : C'est un mec super sympa.**

**Émojis : 🧑 😎 👕**

**Thune**  
**(Money)**

**Définition : Argent**

**Origine : De l'ancien mot étune, qui désignait une pièce**

**Exemple : J'ai plus une thune ce mois-ci.**

**Émojis :**   

**S'éclater**

**(To enjoy, to have fun, to have a blast)**

**Définition : S'amuser beaucoup, prendre du plaisir**

**Origine : Image de "faire éclater de joie"**

**Exemple : On s'est éclatés à la fête hier !**

**Émojis :**   

**Grave**

**(Absolutely, very much)**

**Définition : Vraiment, trop (adverbe d'intensité)**

**Origine : De "sérieux", devenu superlatif dans l'argot**

**Exemple : C'est grave bon ce truc.**

**Émojis :**   

**Taffer**

**(To work)**

**Définition : Travailler (familier)**

**Origine : Peut venir de l'arabe tafa (travailler), utilisé en banlieue**

**Exemple : Je taffe demain, pas de sortie pour moi.**

**Émojis :**   

**Galère**

**(Hard time, nightmare)**

**Définition : Situation difficile, moment compliqué**

**Origine : Référence aux galères, bateaux de prisonniers**

**Exemple : C'était la galère ce matin avec les grèves.**

**Émojis :**   

## **Flipper**

**(to freak out; to panic)**

**Définition : Avoir peur, paniquer**

**Origine : De l'anglais to flip out**

**Exemple : J'ai flippé en voyant ce film d'horreur.**

**Émojis :** 🤪 👁️ 🎬

## **Baraque**

**(House)**

**Définition : Maison**

**Origine : Diminutif de baracasse, abri de fortune**

**Exemple : Ils ont une sacrée baraque à la campagne.**

**Émojis :** 🏠 🌳 🚗

## **Déconner**

**(to joke, to mess around)**

**Définition : Faire des bêtises, plaisanter, exagérer**

**Origine : Vient de connerie**

**Exemple : Arrête de déconner, c'est sérieux là.**

**Émojis :** 😂 😜 🤪 🤔

## **Se casser**

**(To go away, to leave)**

**Définition : Partir, s'en aller**

**Origine : Métaphore : casser et disparaître rapidement**

**Exemple : Allez, je me casse, à demain !**

**Émojis :** 🏃♂️ 🚪 🚗 🙌

## **Péter un plomb**

**(To become crazy, to loose control)**

**Définition : Devenir fou, perdre le contrôle**

**Origine : Référence électrique : disjoncter**

**Exemple : Il a péter un plomb quand il a vu sa note.**

**Émojis :** 🤪 🔌 ⚡

### **Se planter**

**(To fail, to make a mistake)**

**Définition : Se tromper, échouer**

**Origine : Image d'un clou mal enfoncé, qui rate**

**Exemple : Je me suis planté à l'examen...**

**Émojis : ❌ 😬 🗺**

### **Être crevé**

**(To be exhausted)**

**Définition : Être très fatigué**

**Origine : Argot militaire, "hors service"**

**Exemple : Je suis crevé, je vais me coucher.**

**Émojis : 😴 🛏 🧠**

### **Flic**

**(Policeman, police)**

**Définition : Policier (familier)**

**Origine : Peut venir de flique = surveiller**

**Exemple : Les flics sont arrivés très vite.**

**Émojis : 👮 🚓 🚒**

### **Avoir la flemme**

**(To be lazy)**

**Définition : Ne pas avoir envie, être paresseux**

**Origine : De flam, sensation de faiblesse**

**Exemple : J'ai la flemme de sortir ce soir.**

**Émojis : 😞 🍷 🍲**

### **Ouf**

**(Crazy, shocking)**

**Définition : Fou, incroyable (verlan)**

**Origine : Verlan de fou**

**Exemple : Ce concert était ouf !**

**Émojis : 😄 🎵 🔥**

**Zarbi  
(Weird)**

**Définition : Bizarre**

**Origine : Verlan de bizarre**

**Exemple : Il est un peu zarbi, lui, non ?**

**Émojis : 🌀🙄🤔**

**Chanmé  
(Cool, awesome)**

**Définition : Génial, excellent**

**Origine : Verlan de méchant, devenu positif**

**Exemple : Ton look est chanmé aujourd'hui.**

**Émojis : 🔥🎵🕺**

**Fringues  
(Outfit)**

**Définition : Vêtements (familier)**

**Origine : Vieux mot à l'origine obscure, image sonore**

**Exemple : J'adore tes fringues, c'est stylé !**

**Émojis : 👕👗👟**

**Daron / Daronne  
(Mother)**

**Définition : Père / Mère (familier)**

**Origine : Vient du mot dame (daronne) et daron pour homme**

**Exemple : Ma daronne m'a appelé 3 fois.**

**Émojis : 👨👩📞🏠**

**Laisser tomber**

**(to give up; to leave something)**

**Définition : Abandonne, oublie ça**

**Origine : Expression imagée**

**Exemple : Laisse tomber, il ne viendra pas.**

**Émojis : 🙅♂️🚫👋**

**Avoir le seum**

**5 (To feel blue)**

**Définition : Être dégoûté, frustré**

**Origine : Arabe maghrébin seum (venin), utilisé pour la rancœur**

**Exemple : J'ai grave le seum après ce match.**

**Émojis : 🤢 😡 😠**

**Boulot**

**(Work)**

**Définition : Travail (familier)**

**Origine : Vient du mot boulanger, devenu terme général**

**Exemple : J'ai trouvé un nouveau boulot !**

**Émojis : 👤 📊 🕒**

**À la bourre**

**(Late, in a rush)**

**Définition : Être en retard**

**Origine : Bourre = peluche, lenteur → pris dans le stress**

**Exemple : Désolé, je suis à la bourre !**

**Émojis : 🕒 🏃♀️ 🤦**

**Ta gueule**

**(Shut up)**

**Définition : Tais-toi (très familier, voire agressif)**

**Origine : Gueule = bouche (familièrement)**

**Exemple : Ta gueule, je bosse !**

**Émojis : 🤐 🙊 ✖️**

**Ça craint**

**(It sucks)**

**Définition : C'est risqué, inquiétant, pas cool**

**Origine : Verbe craindre → transformé en jugement**

**Exemple : Franchement, ça craint ce plan.**

**Émojis : 😬 ⚠️ 🚫**

Français	English
Kiffer	To love / really enjoy
Relou	Annoying
Bouffer	To eat
Meuf	Girl / woman
Mec	Guy / dude
Thune	Money
S'éclater	To have a blast
Grave	Totally / really
Taffer	To work
Galère	Struggle / difficult time
Flipper	To freak out / panic
Baraque	House
Déconner	To mess around / joke
Se casser	To leave / get out
Péter un plomb	To lose it / go crazy
Se planter	To fail / mess up
Être crevé	To be exhausted
Flic	Cop / police officer
Avoir la flemme	To feel lazy
Ouf	Crazy / awesome
Zarbi	Weird
Chanmé	Awesome / wicked
Fringues	Clothes
Daron / Daronne	Dad / Mom
Laisse tomber	Forget it / drop it
Avoir le seum	To be upset / bitter
Boulot	Job
À la bourre	Late / in a rush
Ta gueule	Shut up (very rude)
Ça craint	That sucks / that's bad